

《觀自在菩薩·大悲智印·周遍法界·利益眾生·薰真如法》

(<https://cbetaonline.dila.edu.tw/zh/T1042>)

唐·不空(Amogha-vajra)譯

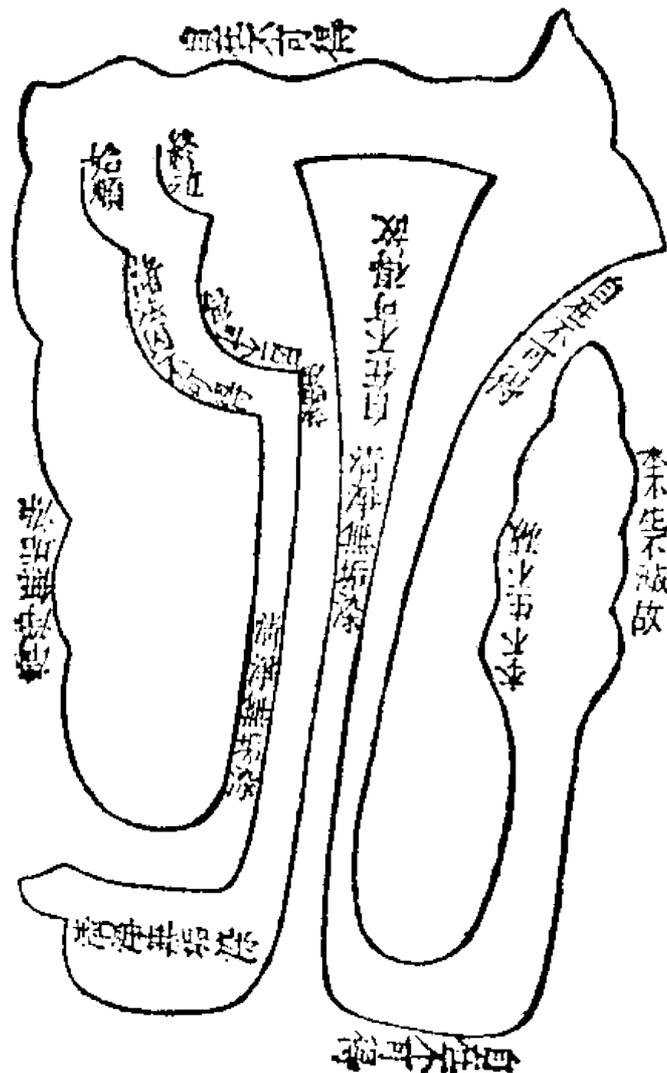
20231228 釋心傳整理

我蒙毘盧遮那(Vairocana)聖旨，而說觀自在(Avalokitēsvara)摩訶(大 mahā)枳孃曩(智 jñāna)母怛羅(印 mudrā)法。若有修瑜伽人·欲生西方極樂世界·利益眾生者，即從阿闍梨耶(ācārya)·有智熟者·而受蓮華金剛法儀，廣陳供養·作念誦法。於其壇中，安置香爐；其香爐·含攝觀自在·周遍法界之相。以何為相？即其香印，

應作紇哩(二合 hrīh)文。智業不可得理，攝四種義  (ha)  (ra)  (ri)  (ah)，合成

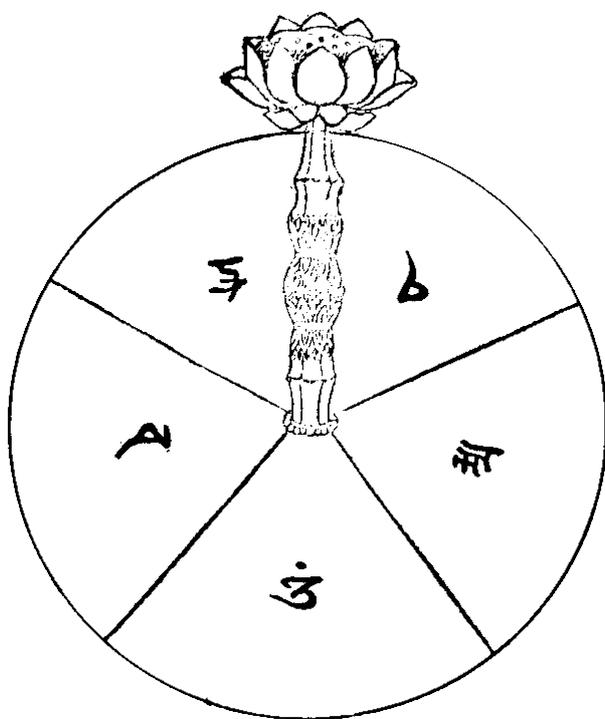
一字；其梵文， (hrīh)是也。賀字(h)，諸法因不可得。羅字(r)，清淨無垢染。

伊字(ī)，自在不可得。惡字(h)，本不生不滅，是為順義。本不生不滅，自在不可得，清淨無垢染，諸法因不可得，是為逆義。逆順相應，顯香印文。我作其圖。



是·妙香印，名·大悲拔苦。所以者何？依燒之次第，而顯真實理。若燒盡時，表若順、若逆，遂歸空法也。應當觀察，從紇哩(二合 *hrīḥ*)一字，出生唵(*om*)、嚩(*va*)、日羅(二合 *jra*)、達(*dha*)、磨(*rma*)等五字。一一字中，出生無量字門(*akṣara-mukha*)。一一字門，化作一切佛菩薩身。一一化身(*nirmāṇa-kāya*)，周遍法界(*dharma-dhātu*)，利益眾生。是故，行者得無量福，悉地(*siddhi*)圓滿，蒙諸佛加被。

是故，行者獲現世安穩，無諸障礙，如·妙蓮華，見者愛惜。轉此身已，得生極樂(*sukhāvātī*)·上品蓮中。其有利根智慧方便，現身見佛，得陀羅尼(*dhāraṇī*)，名·不染世也。所生之處，身·出妙香，遍十方國。眾生得薰，皆證不退。如是功德，不可具說。其香爐蓋上，可雕·嚩日羅(二合 *vajra*)達磨字(*dharma*)。首·加唵字(*om*)，以為五字(可旋順)。其蓋中央，應立三昧耶(*samaya*)形。一鉦杵(*vajra*)上，安開八葉蓮華是也。如上五字，圍繞此三昧耶。三昧耶(*samaya*)者，是本誓(*pūrva-samaya; pūrva-praṇidhāna*)之形也。若見此形，作禮、專念，即證蓮華性；所以生極樂(*sukhāvātī*)者，更不染世。設·交世間，度眾生，如·蓮華不為諸垢所染也。皆由過去本誓願力故，證此果界也。是故，行者立此三昧耶形，應專念之，而作是想。是·紇哩(*hrīḥ*)文之香煙·成此三昧耶形。此形，更為本尊形體，表·因時本誓·遂為果時形色，是三昧耶義也。燒香之時，結本尊契，誦·是本真言(*mantra*)·印之，即得成就。其蓋圖，如斯圖。



(如上文略說)



得入此輪(*cakra*)，至無上菩提。若欲不間，常誦真言(*mantra*)。然而，未離攀緣·擬懈怠者，但依是妙印，應燒栴檀蓮等香。如是，每日作燒香法者，即成常業誦持金剛法明。何以故？如上真言字義，皆於此印香·能顯示故。

根本印：二手·金剛縛，二頭指頭·合如蓮華葉，二大指·並立即成。

真言曰：

唵(om) 𑖀(va) 𑖩(jra) 𑖄(dha) 𑖫(rmma) 𑖇(hriḥ)

若人持此一字真言，能除一切災禍疾病。命終之後，當得極樂上品之生。餘諸所求世間出世大願，隨持得成。何況依此教法而修行者，一切悉地(*siddhi*)不久圓滿也。

「觀自在菩薩·薰·真如·香印法」，說已竟。